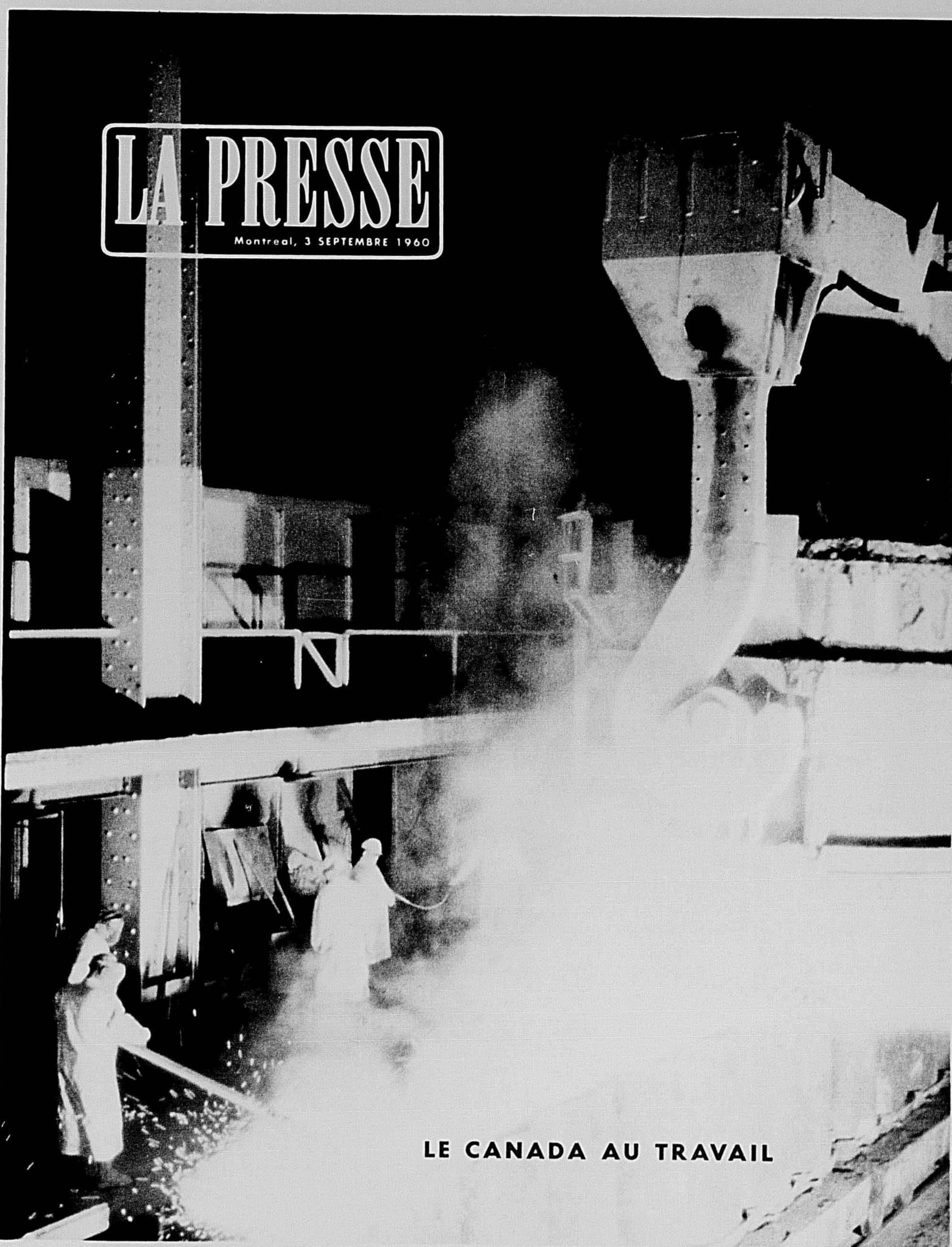


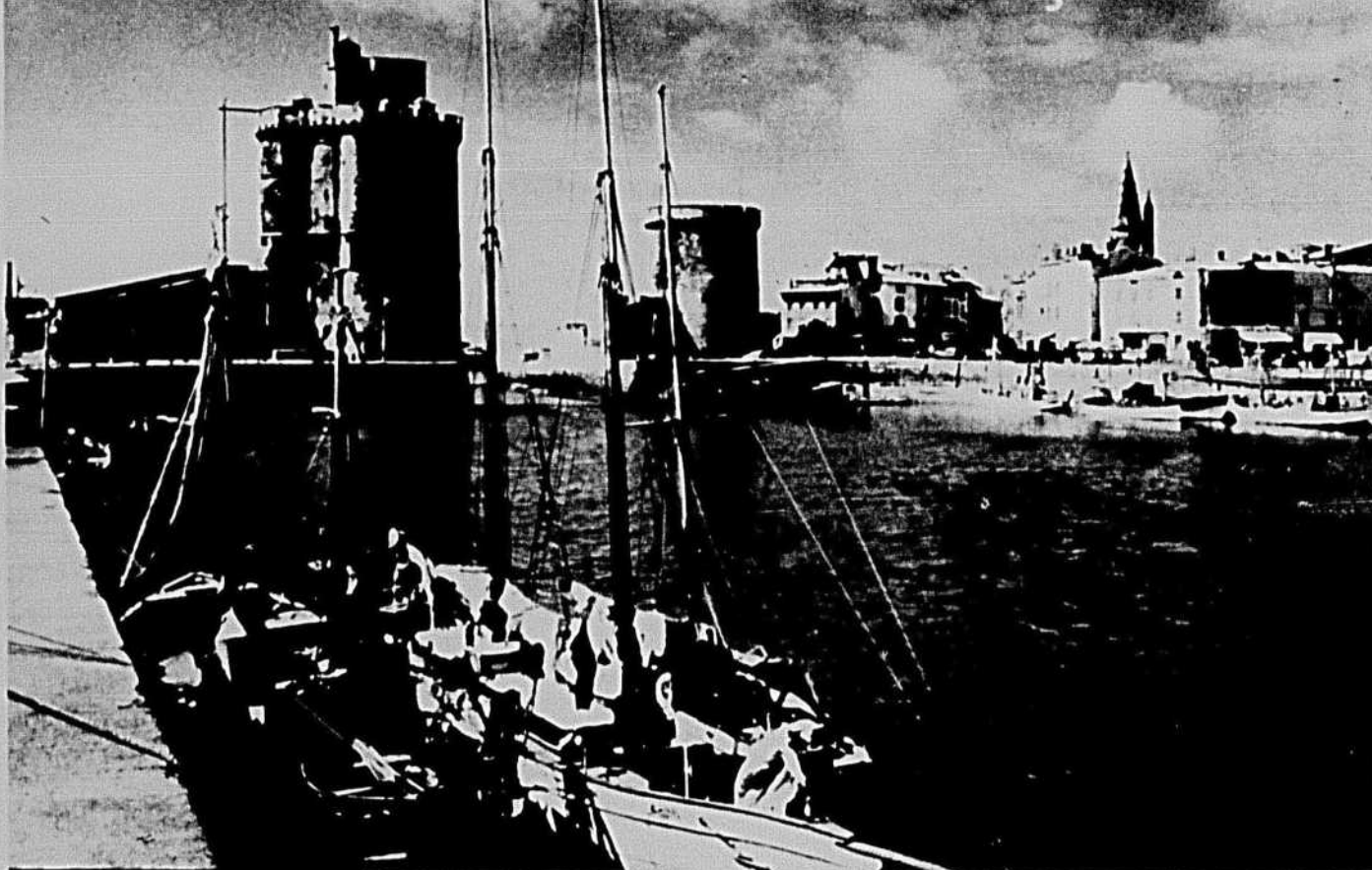
# LA PRESSE

Montreal, 3 SEPTEMBRE 1960



LE CANADA AU TRAVAIL

# LE MIRACLE CANADIEN EST AINSI UN MIRACLE FRANÇAIS..!"



Du port de La Rochelle, de nombreux colons sont partis, à destination de la Nouvelle-France.

(Photos: Armour Landry)



En 1954, Mme la baronne de Montgascon, l'honorable Louis Saint-Laurent et le baron Jean de Montgascon ont visité ensemble l'exposition française tenue à Montréal, au Palais du Commerce. M. de Montgascon est président de la Société des amis de Montréal, fondée par Jérôme Le Royer de la Dauversière, à La Flèche, en 1642. Il s'occupe activement de France-Canada.

## Dans ce numéro:

	pages
Le miracle canadien, un miracle français.	2, 4 et 7
Septembre ramène les vendanges	10
Mesdames, si vous partez en voyage	12, 13
Un numéro chanceux: Micheline Presle	15
Aux quatre coins du monde	18
Lecteur, tu ne sais pas lire	20
Nagasaki: 15 ans après	26
10, Kensington Palace: l'avenir de Tony	28
Un homme raconte l'intérieur de sa caverne de peau et d'os	29
Tarzan se fait faire la leçon... par une femme!	31

## La plus imposante délégation France-Canada depuis 1934 sera à Montréal le 6 septembre

Une mission française forte de quelque 60 membres arrivera à Montréal le six septembre. C'est la plus imposante délégation reçue au pays depuis la Mission Jacques Cartier, en 1934.

Une initiative de l'association France-Canada, la mission sera conduite par le président de cet organisme pour la France, M. Raymond-Laurent, ancien député et ancien président du conseil municipal de Paris. Ce dernier est d'ailleurs à l'origine de France-Canada, organisée en 1946.

Le programme officiel prévoit une tournée d'une quinzaine de jours à travers les principales régions du Canada français. Dernière étape, Québec, où la mission sera reçue avec un éclat particulier.

Font partie du groupe: des parlementaires, des industriels, des hauts fonctionnaires, des étudiants.

Prétexte à des discours émus, ce voyage de liaison? Dans quel état d'esprit allons-nous accueillir ces visiteurs?

Longtemps, le rappel de nos origines a permis une espèce d'exaltation-refuge. Ainsi ce cri de Nérée Beauchemin:

"Indivisibles patries,  
Les deux Frances, pour toujours,  
De tout notre coeur chéries,  
Ne font qu'une en nos amours."

On pouvait lire, récemment, dans un quotidien montréalais, à la suite de l'appel de M. Lumumba pour des techniciens de langue française, sous la plume de M. Jean-Marc Léger, un plaidoyer pour une prise de conscience de ce que nous ne sommes pas cinq millions de 'parlant français' isolés dans l'Amérique du nord anglo-saxonne mais une partie vivante et fervente des 130 millions de francophones répartis sur tous les continents."

Voilà une vision beaucoup plus large, qui, si elle inspire certains excès, n'en révèle pas moins un immense progrès sur la langueur malade des hymnes traditionnels à la "France des aïeux".

Sur ce, retournons à une "exaltation illustrée" de la France de nos pères, notre passé d'outre-mer.



Le siège de l'association France-Canada, à Paris, rue de Babylone (à gauche), numéro 24. Au 32, c'est le centre d'accueil de la Fraternité sacerdotale, communauté canadienne.

suite à la page 4

# Oui ou non... qui sait?\*



Sa teinte est si naturelle que seul son coiffeur le sait!

La mode a ses caprices, mais *cette* femme pimpante sait qu'une fraîcheur lumineuse est la plus belle des parures. Il se dégage de sa personnalité soignée, un air de jeunesse dynamique qu'elle doit surtout à sa chevelure si radieusement vivante. Aujourd'hui, Miss Clairol permet à chaque femme d'avoir des cheveux soyeux, attrayants—et épanouis dans toute la beauté de leur couleur naturelle. C'est là le secret de Miss Clairol qui surclasse, de loin, tout autre colorant capillaire.

C'est également *pourquoi* les coiffeurs du monde entier recommandent, et se servent toujours de Miss Clairol pour restaurer la couleur des cheveux ternes. Ils savent que *l'action exactement prédéterminée* donne toujours la nuance voulue—tout en masquant *vraiment* le gris. Mais, ils apprécient surtout son effet vivifiant et la douceur discrète des nuances. Essayez Miss Clairol aujourd'hui même, quelques minutes suffiront. Vous partagerez leur enthousiasme. En formule crème ou ordinaire.



**MISS CLAIROL\*** HAIR COLOR BATH PLUS DE FEMMES SE SERVENT DE MISS CLAIROL QUE DE TOUT AUTRES COLORANTS RÉUNIS



\*Marque déposée par Clairol Inc., of Canada, Knowlton, Québec. Tous droits réservés.

La chapelle Saint-Michel de Tours où, en 1633, Mère Marie-de-l'Incarnation fit sa profession religieuse. Elle devait présider par la suite à l'installation des Ursulines au Canada.

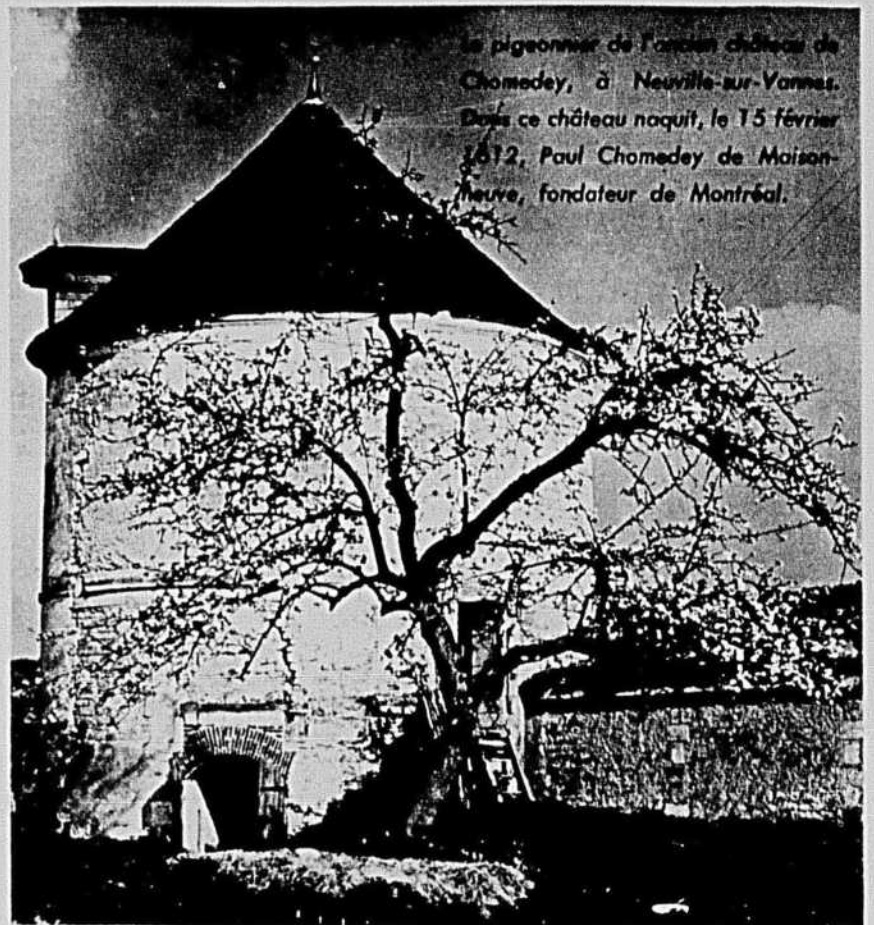
BUVEZ À VOTRE SANTÉ!

# VICHY CÉLESTINS

EAU MINÉRALE ALCALINE NATURELLE — PROPRIÉTÉ DE L'ÉTAT FRANÇAIS



LA SEULE véritable eau de Vichy vendue au Canada  
Importée directement de l'établissement Thermal de Vichy, à Vichy, France  
Méfiez-vous des imitations!!! Exigez **CÉLESTINS**.



Le pigeonnier de l'ancien château de Chomedey, à Neuville-sur-Vannes. Dans ce château naquit, le 15 février 1612, Paul Chomedey de Maisonneuve, fondateur de Montréal.



CIGARETTES

## "EXPORT"

BOUT UNI OU FILTRE



Le manoir de la Templerie, à La Flèche, résidence de M. le baron et de madame la baronne de Montgascon. L'histoire de La Flèche est intimement liée à celle de Montréal: c'est là que Jérôme Le Royer de la Dauversière a fondé la congrégation des Hospitalières de Saint-Joseph (en charge de l'Hôtel-Dieu, à Montréal); de la Dauversière a aussi contribué à la fondation de Montréal, avec Maisonneuve et Olier.  
suite à la page 7



## ÉVITEZ LA FOULE AVANT L'HIVER... en septembre

Les automobilistes qui font faire l'entretien de leur système de refroidissement en septembre s'évitent des ennuis, car il est imprudent de rouler un mois de plus avec un liquide trouble qui circule lentement. Le mois de septembre est celui qui convient le mieux à cet entretien. L'été vient de finir, les enfants ont repris l'école, et la voiture peut enfin "souffler" après un long été d'utilisation à la chaleur. Les voyages des vacances et la circulation en fin de semaine sur des routes encombrées fatiguent considérablement tous les organes de la voiture, particulièrement le système de refroidissement.

Dès maintenant prenez rendez-vous avec votre fournisseur habituel; il est spécialisé dans l'entretien du système de refroidisse-

ment, et il aura tout le temps de vérifier les tuyaux, le thermostat, la courroie de ventilateur et tous les autres éléments du système, de rincer le radiateur, d'en faire partir la rouille et le tartre avant d'y verser de l'antigel neuf qui durera tout l'hiver.

N'attendez pas les jours d'affluence, ne risquez pas des pannes coûteuses. Soyez prévoyants, préparez votre voiture pour l'hiver dès le mois de septembre.

*Dow Chemical est le principal fournisseur d'éthylène glycol des fabricants canadiens d'antigel.*



**DOW CHEMICAL OF CANADA, LIMITED**  
VANCOUVER • CALGARY • WINNIPEG • SARNIA • TORONTO • MONTRÉAL • SAINT JEAN (N.B.)

# VOUS DÉSIREZ éveiller l'appétit de votre bébé



## Servez-lui des aliments pour bébés à tous les repas

*Voyez-le qui réclame à grands cris son repas et vous en êtes tout heureuse, car dans un moment, il dégustera de bons aliments modernes pour bébés.*

*L'appétit vient en mangeant, dit-on, et si l'appétit de bébé est si vorace, c'est grâce aux légumes frais et appétissants, aux desserts savoureux de Heinz. Son bien-être dépend de leur valeur nutritive équilibrée ainsi que de leur digestibilité.*

*Que l'appétit de bébé soit votre guide. Et vous éveillerez son appétit... si vous lui servez des aliments Heinz pour bébés... à tous les repas... tous les jours!*



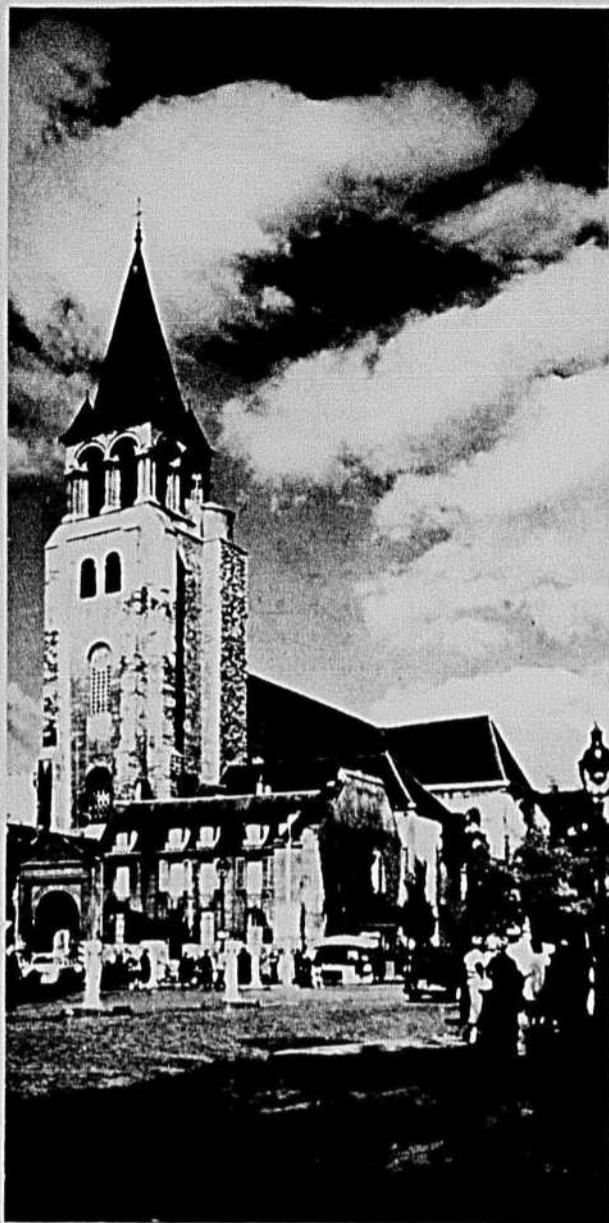
## ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS

BÉBÉ EN BÉNÉFICIE AUJOURD'HUI ET POUR TOUTE SA VIE!



● Le manoir de Limoilou, à Saint-Malo, où Jacques Cartier est décédé le 1er septembre 1657.

● Autour de Saint-Germain-des-Prés, à Paris, ont vécu plusieurs membres de la Société de Montréal. De plus, Mgr de Laval a été sacré à cet endroit, le 8 décembre 1658.



● À Brouage, en Saintonge, tout ce qui reste de la demeure de S. de Champlain: un pan de mur.

● L'église de Tourouvre, au Perche. Un vitrail de cette église rappelle la mémoire de l'hon. Honoré Mercier, ancien premier ministre de la province, dont l'ancêtre était originaire de cette localité. C'est aussi le pays d'origine des Gagnon, des Prévost, des Crête, des Giguère.



## J'AIME LA VIE



J'aime les écharpes et les fleurs, le parfum et les bijoux, le rouge à lèvres et les crinolines—j'aime la vie.

J'aime à être propre et fraîche—sur mon trente-six. Pour dire le vrai, il ne m'est arrivé que quelques fois de ne pas me sentir immaculée—et toutes les jeunes filles savent quand.

Maintenant c'est fini tout ça, grâce à Tampax.

Quel soulagement d'être débarrassée de ce *barnais* encombrant: ceinture, épingles, bande. Tampax est petit, il est imperceptible et invisible quand il est en place. Pas la moindre gêne, pas la moindre odeur.

Je suis persuadée que la protection interne, la protection Tampax, est la meilleure. Et la plupart de mes amies sont de mon avis.

Quand vous adopterez Tampax, vous apprécierez *chaque minute* de votre vie de jeune fille.

Vous pouvez vous procurer Tampax dans les degrés d'absorption Régulier, Super et Junior, partout où l'on vend des produits de ce genre. Canadian Tampax Corporation Limited, Brampton, Ontario.



Inventé par un médecin—des millions de femmes l'utilisent



## CHEVEUX GRIS

Faites-les disparaître  
rajeunissez de  
plusieurs années

C'est facile avec Brownatone. Des milliers de gens vantent sa couleur à effet naturel. Confère instantanément aux cheveux blonds, fanés ou grisonnés une teinte lustrée de blond, brun ou noir. Sûr pour vous et votre permanente. Durable. \$1.20 et \$2.40 à toutes les pharmacies — ou envoyez 10¢ pour une bouteille échantillon. Poste dans emballage ordinaire. Mentionnez la couleur naturelle de vos cheveux.

BROWNATONE, Dept. 714, Covington, Ky., U.S.A.

S'il s'agit  
de bois...



# Rez s'impose!

... pour faire ressortir la beauté du grain naturel du bois.

À L'INTÉRIEUR: Color-Tone Rez transmet chaleur et lustre à vos meubles et boiseries intérieures, pénètre profondément dans le bois et fait ressortir la beauté de son grain naturel.

À L'EXTÉRIEUR: Color-Tone Rez résiste admirablement bien aux intempéries, protège le bois contre le

gauchissement, le refoulement et le renflement. Rez est idéal pour les murs extérieurs et meubles du jardin.

Color-Tone Rez et un pinceau feront de vous un expert dans le finissage du bois — demandez à votre marchand Rez la brochure gratuite qui vous donne tous détails concernant les finis à bois.



Un produit de  
**MONSANTO CANADA LIMITED**  
MONTREAL — OAKVILLE, ONT. — VANCOUVER  
... où la chimie fait des merveilles.

Choix de 14 teintes de bois (illustrées) prêtes à être appliquées — et pour finis blonds: White Rez; pour lustre velouté à l'intérieur: Satinwood Rez; pour fini ultra-luisant: Rez-Ex; pour traitement initial du bois: Rez Sealer-Primer.



Pour vous rendre  
plus  
séduisante

## L'eau de Cologne Red Roses de Yardley

Le véritable parfum, subtil et naturel, d'une immense gerbe de roses rouges fraîchement cueillies et merveilleusement odorantes a été capté pour vous dans cette eau de Cologne à la fois légère et tenace. Le même arôme suave se retrouve dans les produits pour le bain, le talc surfin et la poudre pour le bain . . . dans le nouveau Spray Mist et le parfum Red Roses.

*Eau de Cologne Red Roses, \$1.50 et \$2.00.*

# Septembre ramène les vendanges et LA JOIE DU VIN...

Le vin saouïe, vive le vin! Septembre ramène les vendanges, et les rires fous pleins des ivresses futures. Pieds nus dans les raisins, madame participe au concours de pressurage à l'ancienne: le vin jaillit sous les piétinements, le rire sous les chatouillements...

Des pieds de femme au goût de vin...  
douce orgie d'automne blond!

Pour toute la compagnie, après la cueillette et le pressurage des raisins, un buffet froid...



Les mains palpent les grappes chaudes d'été, promesse de plaisirs troublants.



Le plaisir du vin pénètre par les pieds... Malgré cette chute spectaculaire, cette concurrente s'en tire avec les honneurs du concours de pressurage à l'ancienne.

Vendanges: c'est fête chez les Crosby, près d'Haverstraw, dans l'état de New-York.



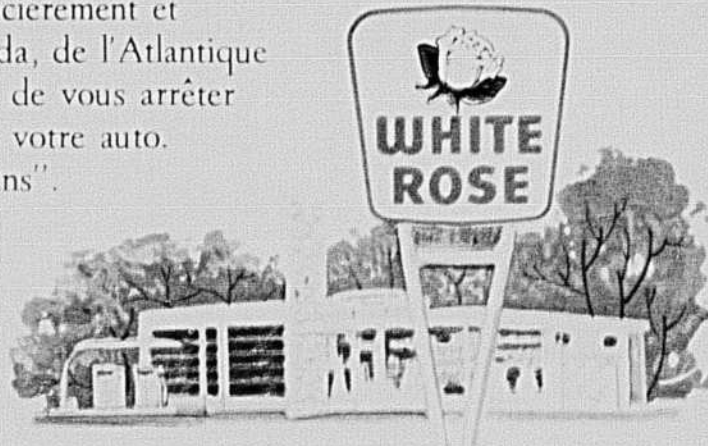
# ENTRE LES MAINS DE CANADIENS



Ici à la Canadian Oil, où nous avons comme emblème la Rose Blanche, nous n'hésitons pas à déclarer que notre organisation est foncièrement et totalement canadienne! Où que vous alliez au Canada, de l'Atlantique aux Montagnes Rocheuses, prenez la bonne habitude de vous arrêter à l'enseigne White Rose pour tous les besoins de votre auto. Vous la garderez ainsi "entre les mains de Canadiens".

**CANADIAN OIL**  
COMPANIES, LIMITED

*Une compagnie totalement canadienne*



# "Si vous partez en voyage..."



À remarquer ce deux-pièces en lainage pied-de-poule brun, beige et noir dont le manteau sept-huitièmes devient un précieux compagnon de voyage. Le mannequin a coiffé une petite cloche en feutre souple, facile à ranger au fond du sac.



Vous ne pouvez même d'apprécier l'ensemble de lainage rouge. Le confort de la jupe à la française n'a d'égal que l'harmonie de l'emmanchure soulignée d'un pli piqué.



En voyage, ayez surtout pitié de vos pieds. Apportez-leur le réconfort d'un soulier à la coupe soignée, aux couleurs gales et harmonisées à votre sac. Ces deux modèles de chaussures de marche ont des talons qui ne vous grandiront pas mais éviteront à votre visage les crispations que donnent les souliers trop fins et trop hauts.



Superbe robe de lainage noir adoptant la ligne courbe de Dior. Elle vous sera fort utile pour vos après-midis de promenade au Bois.



La question des chapeaux reste embarrassante pour le voyage. Nous vous suggérons celui-ci, entièrement piqué, garni d'un gros grain contrastant, et pouvant se plier aisément. Création Irène de Montréal.



Cette marinière étincelante glorifiera vos tailleurs, le soir. Brodée de sequins, elle laisse vos bras nus, rappelant la silhouette "chemise".



Les coordonnés, jupe et cardigan font très jeune. Celui-ci, enjolivé d'une broderie à motif floral, peut se porter tout aussi bien sur la petite robe tout aller.



Le retour à l'école se fera sans peine si on y ajoute une note de coquetterie. En orlon à gros tricot, une veste vareuse pour mademoiselle.



**FINI** le temps des corvées

## Gardez le bol des toilettes étincelant de propreté avec **Sani-Flush**

Sani-Flush fait tout le travail ! Il suffit de verser Sani-Flush, d'agiter et de faire fonctionner l'eau. Sani-Flush fait le reste ! Ses agents nettoyants chimiques n'enlèvent pas seulement le vilain cerne, mais aussi les taches de rouille rebelles dues à l'eau dure. Le bol des toilettes étincelle de propreté, Sani-Flush désinfecte et désodorise.

Rapide, simple et complet—ni récurage, ni eau de Javel. *Jamais vos mains ne touchent à l'eau.* Sani-Flush est l'agent nettoyant moderne pour les bols de toilette en porcelaine. Il ne les abîmera pas et n'endommagera pas non plus les fosses septiques.



Quelle que soit  
votre coiffure...



LA TONI NO-MIX est la permanente la plus facile qui soit. Le neutralisant, qui en même temps conditionne les cheveux, est mélangé d'avance. Vous n'avez qu'à couper le bec et presser la bouteille: quelques gouttes crémeuses sur chaque bouclette suffisent.



Ordinaire, Super, ou Douce — toujours à \$2.00

# la Toni donne du corps à vos cheveux de façon permanente!

La permanente chez soi Toni est vraiment unique, car Toni "donne du corps" à vos cheveux... tel que les coiffures à la mode l'exigent pour bien tenir. Que votre coiffure soit simple ou élaborée, la mise en plus reste plus longtemps et se refait plus facilement quand vous avez une permanente Toni.

Souvenez-vous des autres permanentes que vous avez eues et comparez la douceur et le lustre que Toni donne à vos cheveux, et comme elle les rend plus dociles. Vous conviendrez "qu'il n'y a pas une permanente comme Toni!"

Pour que votre coiffure demeure belle plus longtemps, choisissez la permanente qui "donne du corps" à vos cheveux... la permanente Toni.

Aucun coiffeur ne connaît  
le secret de Toni qui  
"DONNE DU CORPS"  
aux cheveux.



Micheline Michel, au tout début. Puis Micheline Presle. Et, aux États-Unis, Micheline Prelle.

Trois noms, un visage. Nous ne saurons jamais rien de plus. Même si nous risquons une incursion dans "sa" vie "privée". La vie privée de la vedette est ouverte sur la place publique, comme ces journaux intimes apprêtés pour la postérité.

Si l'on vous dit que Micheline Presle, parisienne, a été élevée au couvent, qu'elle rêvait de cinéma depuis sa tendre enfance, ça fait un peu nanane, et ça ne vous apprend pas grand'chose. Tant pis.

Encore: elle a tourné dans le premier film de Trenet, elle a été lancée par Abel Gance. Voilà qui la situe un peu mieux. Elle s'est essayée au théâtre.

Et puis? On peut la voir dans plus de 30 films. Et ça n'est pas fini...

Elle a tourné avec les grands de la vague qui se retire: Autant-Lara, Becker. Elle a fait son voyage à Hollywood.

Elle a épousé... Peu importe. Elle appartient à son rôle avant tout, elle n'appartient qu'à la vedette Presle, qui a pour fonction d'être ce que l'on veut qu'elle soit. Allez, faites un désir, et choisissez: salon, bibliothèque, elle est là, "surprise" dans son intimité...



On se souvient de Gabin, de sa trogne bourrue. De Presle, c'est moins sûr. Il y a bien quelque chose de collé au fond de la mémoire, à son propos, mais il faut épousseter un brin pour retrouver le visage de ces personnages qu'elle a habités, son visage à elle... Deux habitués des plateaux, Gabin et Presle jouent ensemble dans un film de Jean Delannoy, fort bien reçu à Paris.

## LOTÉRIE-CINÉMA, un numéro chanceux: *Micheline Presle*

... Presle l'ingénue se paie la tête de Presle-femme fatale ...

Madame donne dans les encyclopédies. C'est son affaire, après tout. Avec ça que ça vous meuble un boudoir douillet... Gageons que Micheline Presle pourchasse souvent les vieux bouquins à tranches dorées, sur les quais de la Seine. Elle se passionne pour les antiquités, vous glissent les biographes officiels.



CATALOGUE  
**Penmans**  
 DE  
 MEILLEURES VALEURS

La comparaison prouve que l'étiquette PENMANS réputée est garante d'une qualité supérieure, d'un confort supérieur et d'une façon supérieure — dans toute la gamme des prix. Exigez les articles tricotés PENMANS pour toute votre famille — et profitez de cette valeur supplémentaire pour votre argent que seul PENMANS vous donne!

- A SOUS-VÊTEMENTS PENMANS "95"** — combinaisons, gilets-et-caleçons, et caleçons avec ceinture élastique et gilets sans boutons, pour hommes et garçons.
- B SOUS-VÊTEMENTS PENMANS "71"** — combinaisons, gilets-et-caleçons, et caleçons avec ceinture élastique et gilets sans boutons, pour hommes et garçons.
- C SOUS-VÊTEMENTS PENMANS BALBRIGGAN, MODÈLE LÉGER** — tous modèles désirés pour hommes et garçons.
- D CALEÇONS EXTRA-COURTS PENMANS POUR HOMMES** — toutes tailles.
- E MAILLOTS BLANCS PENMANS POUR HOMMES** — avec encolure renforcée de nylon. Excellents gilets de corps, avec caleçons assortis à ceinture élastique.
- F & G GILETS PENMANS, MODÈLE ATHLÉTIQUE SANS MANCHES POUR HOMMES ET GARÇONS** — avec caleçons extra-courts assortis à ceinture élastique.
- H MOUFLES PENMANS** — pour skieurs, cultivateurs, ceux qui travaillent au dehors — tout laine, 100% nylon, et laine renforcée de nylon.
- I SWEATERS PENMANS** — couleurs chinées et unies, avec boutons ou fermeture éclair.
- J MAILLOTS PENMANS** — couleurs assorties — tailles: petite, moyenne et grande.
- K CHAUSSETTES DE TRAVAIL PENMANS** — unies et à côtes. Pesanteur: légère, moyenne et lourde. 100% nylon, tout laine, et laine mixte.
- L CHEMISES ET CULOTTES PENMANS POUR FILLETES DE 2, 4 ET 6 ANS.**
- M CHEMISES ET CULOTTES PENMANS EN TRICOT DE COTON BLANC FIN À CÔTES POUR FILLETTES DE 8 À 16 ANS.**
- N CHEMISES PENMANS POUR DAMES** — en beau tricot de coton, de laine ou mixte — tailles: petite, moyenne et grande.
- O BOUFFANTS ET CULOTTES PENMANS À ÉLASTIQUE AU GENOU, POUR DAMES** — tricot fin de coton ou de laine mixte — tailles: petite, moyenne et grande.
- P CHEMISES PENMANS POUR BÉBÉS, SE NOUANT SUR LE CÔTÉ OU SE BOUTONNANT DEVANT** — mélanges laine et coton — tailles: 3-6-9 mois; 1 à 2 ans.

frais et  
ensoleillé

## ANANAS-PAMPLEMOUSSE



doux et exquis



ANANAS-ORANGE

Agitez et versez — les quatre vous aimerez!  
**BREUVAGES AUX FRUITS DEL MONTE\***

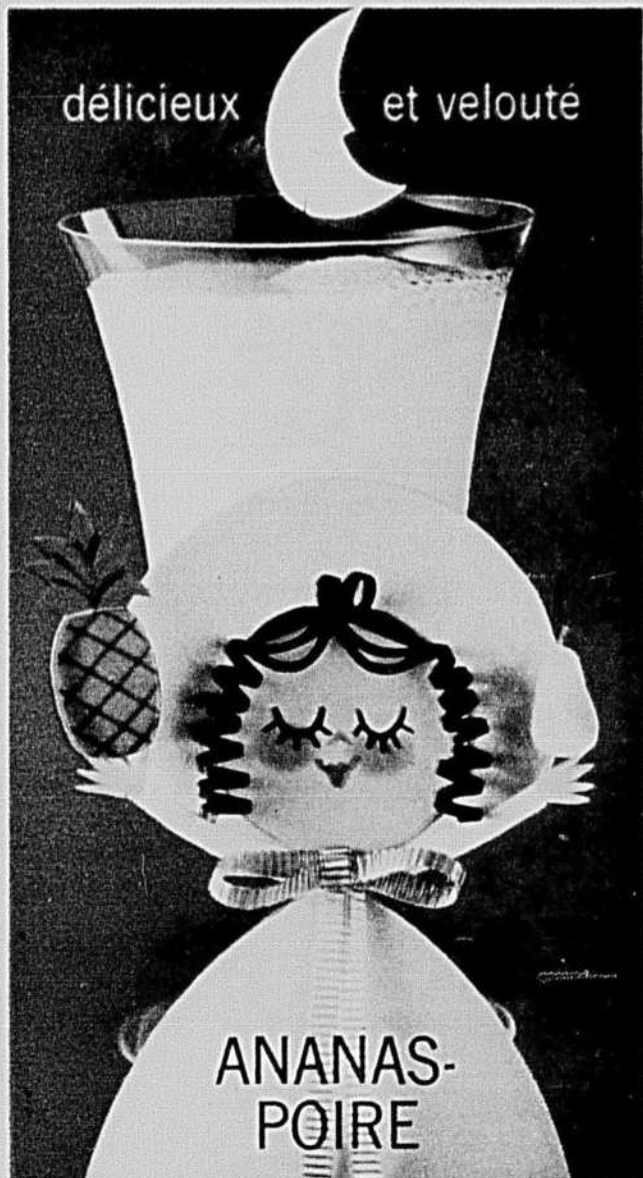
\*MARQUE DÉPOSÉE

préférés

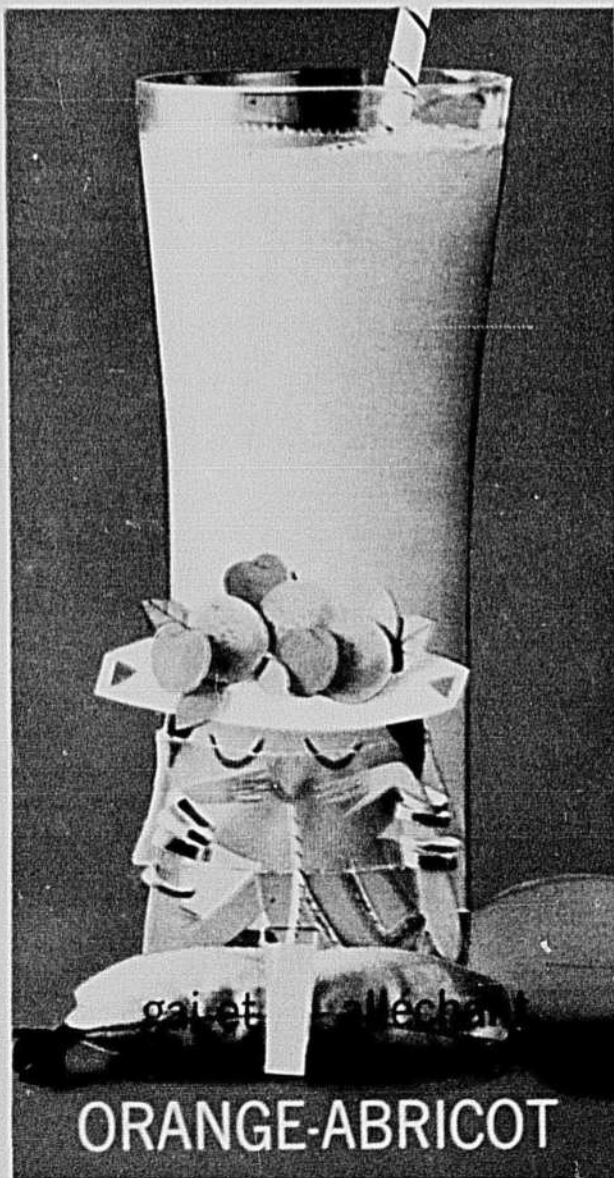
*Le vrai goût de fruits frais!*

délicieux

et velouté



ANANAS-  
POIRE

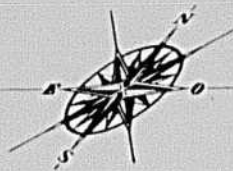


gai et rafraîchissant  
ORANGE-ABRICOT

Essayez ces quatre breuvages aux fruits délicieux et différents, pendant que vous vous amusez, pendant les repas, n'importe quand! Chacun d'eux est un mélange si savamment fait qu'il a le vrai goût de fruits frais. Et de la Vitamine C a été ajoutée. Voulez-vous faire plaisir à tout le monde? Alors, ayez beaucoup des quatre Breuvages aux Fruits DEL MONTE sous la main.



# AUX QUATRE COINS DU MONDE



**Venezuela** — Les hommes s'apprentent à descendre le loret en terre, après avoir changé la mèche. L'or noir vénézuélien deviendra une richesse... américaine. Le puits d'huile en question est en effet exploité par des intérêts américains.



**Nigeria** — L'Afrique au travail. Voyez-moi ça: ce gamin, quelle force! Illusion, bien sûr: l'enfant ne transporte pas d'un seul coup de tête son aîné, qui, par derrière, court sur les billots. Retenons quand même l'image: plus qu'un aîné à porter, pour l'enfant, il y a ce passé africain de lourde misère.



**Allemagne** — Version hambourgeoise d'une "frog's march": une portée à quatre, le derrière en l'air... C'est la musique figée au niveau du coassement. Le garçonnet colle l'oreille au mur, pour voir... Diable, si le chef d'orchestre allait laisser tomber un oeil!



**Francfort** — Le zoo de Francfort offre à l'oeil vorace du touriste un condor âgé de dix mois, le seul de son espèce à avoir jamais habité un zoo européen. On peut imaginer que le rapace, un habitué des régions sud-américaines, ne goûte guère cette réclusion, et qu'il cherche ici à sucer la moelle épinière du photographe.



**Tokio** — Les jeunes Japonais ne sont pas parmi les moins bouillants, Ike en sait quelque chose. Pourtant, le violon est un peu la tétine nationale: on met les mioches au violon dès le jeune âge. Le concert-monstre qui a réuni au gymnase de Tokio quelque 2.000 violonistes, âgés de trois à 17 ans, a par ailleurs, monstre qu'il est, un petit air "made in USA".



**Japon** — Une usine japonaise met sur le marché un appareil de télévision portatif muni d'un transistor. Écran de huit pouces. Rendement cinq fois amélioré, relativement à l'appareil ordinaire. Pour l'extérieur, une batterie assure le fonctionnement durant trois heures. Il s'en trouvera probablement certains pour traîner leur TV au cinéma!



**États-Unis** — Pour manipuler la cloche, il a fallu une grue: deux tonnes qu'elle pesait, la chère cloche de bronze, de quoi éreinter une bonne douzaine de bedeaux, depuis près de cent ans qu'elle était juchée au sommet de la quatrième église presbytérienne d'Albany, New York.



**Allemagne** — Un sculpteur de Bochum s'est attaqué à un arbre, l'a tailladé à grands coups d'inspiration. Des enfants ont interrompu leurs jeux et étudié le résultat. Totems, matière première de l'enfance, avec les héros, les chapeaux de la flibuste, et les douze péchés capitaux.



**Australie** — Jeu de cirque: deux immeubles de taille se brisent comme des jouets sur un tout-puissant verre déformant, un mur de la Banque du Commonwealth, à Perth.

C'est  
le temps  
des  
pêches...



et celui de Dream Whip!...cette épaisse garniture ayant la consistance de la crème fouettée, que vous pouvez préparer le matin et servir le soir. Vous lui ajoutez du lait et vous fouettez. Dream Whip reste parfaitement mélangée et appétissante, sans perdre de sa consistance ou s'affadir. D'une saveur délicieuse, d'une apparence appétissante, Dream Whip ne compte cependant que 17 calories par cuillerée à table. Prenez-en une boîte dans la section Jell-O chez votre épicier et servez Dream Whip accompagnée de pêches fraîches et juteuses. Dégustez-la avec ceci  avec cela  avec ceci  avec cela 

VOUS L'ACHETEZ AUJOURD'HUI • VOUS L'UTILISEZ PLUS TARD • LE PRODUIT N'EXIGE AUCUNE RÉFRIGÉRATION  
(Jell-O est une marque de commerce déposée au Canada de General Foods, Limited)

UN PRODUIT DES  
FABRICANTS DE JELL-O

LA PRESSE, 3 SEPTEMBRE 1960 19

**L  
E  
C  
T  
E  
U  
R,**



Une salle de classe de l'école d'Oyster Bay, Long Island, au cours d'une séance d'initiation à la lecture. Le spécialiste ajuste les jumelles prismatiques d'une machine "produit" des mots qui, dans le rectangle-cible, se succèdent très rapidement. En plus d'exercer les muscles de l'oeil, l'instrument permet de se familiariser avec la forme des mots.

**TU NE SAIS PAS LIRE . . .**



Un "ophtalmographe": les mouvements de l'oeil sont enregistrés sur une pellicule et analysés. C'est l'oeil qui est vu, les moindres déficiences organiques repérées.

Vous lisez ces lignes. Donc . . . Pas si vite. Posez-vous des questions. Par exemple: ai-je des difficultés à lire, l'oeil glisse-t-il trop vite sur la page, ai-je tôt fait d'oublier? Dans l'affirmative, ce qui suit vous concerne.

à bénéficier d'un apprentissage rationnel de la lecture. On leur fout à la figure des instruments drôlement épatants: des ophtalmomètres, des ophtalmoscopes, et ils vous subissent un entraînement de la mémoire qui s'inspire des techniques éprouvées de la propagande moderne.

Non? Peu importe, on ne va pas vous lâcher comme ça. Le progrès exige que tous puissent progresser . . . Ainsi le merveilleux docteur Knock, qui vous couchait tout son monde d'un seul coup d'oeil.

Apprendre à lire. Pour vous, c'est probablement trop tard, vous n'apprenez jamais. Vos enfants ont de la chance: la machine vient à la rescousse.

Les élèves de l'école d'Oyster Bay, Long Island, sont choyés: ils sont les premiers

"Corrective reading", qu'ils appellent ça, les Américains. Première étape: les instituteurs font rapport concernant le comportement visuel de chaque élève. Puis interviennent les instruments qui permettent de déceler les déficiences organiques de l'oeil.

La partie positive: entraînement des muscles, au moyen d'un "metronoscope"; et, phase finale, le traitement vise la mémoire.



Dernière étape du programme scientifique d'initiation à la lecture: la mémoire visuelle est à son tour soumise à un entraînement planifié. Une phrase est projetée sur l'écran, aussitôt remplacée par une autre . . .

**CORONAS**

Pour les vrais connaisseurs

Peg Top

Cigares  
**PEG TOP**  
de Grothé

Peg Top

Doux  
Perces  
Prêts  
à fumer

**INVINCIBLES**

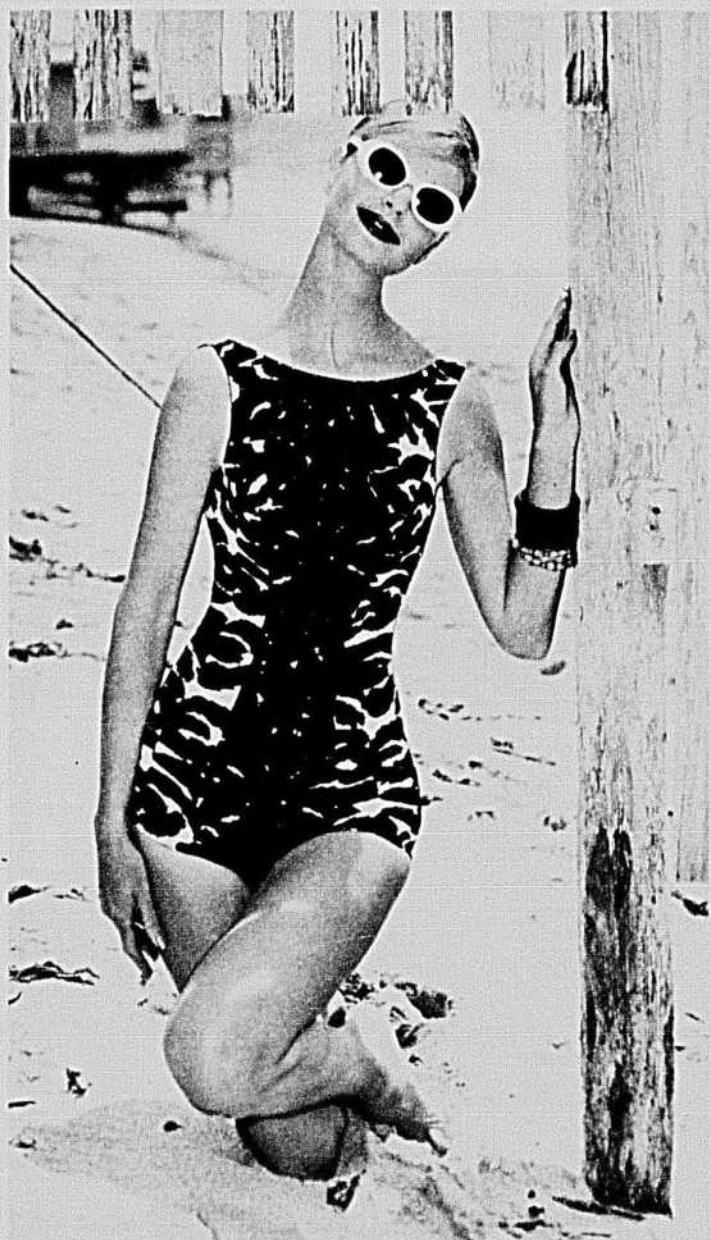
UN PRODUIT DE B. NOUË & GROTHÉ LIMITÉE

# Quand la fille d'Al

venge  
le serpent  
déchu...



L'été meurt, la femme ne quitte pas la plage sans marquer un dernier point. La victoire est de taille: le long corps souple ranime les couleurs du serpent à lunettes, le cobra. Le reptile retrouve la verticale: la femme, si elle est capable de perdre un époux, trahit rarement un complice.



“Où va-t-il  
bien se  
fourrer  
le nez  
maintenant?”

(Détails à retenir sur les pires ennemis de l'enfant—les accidents)

**P**OUR le garçonnet ou la fillette, il y a un intérêt à tout. Mais c'est souvent en cherchant “le pourquoi et le comment” des choses, que beaucoup d'enfants se font mal ou s'infligent des blessures qui les laisseront infirmes quand elles ne seront pas mortelles.

Il est faux de prétendre que les enfants sont naturellement victimes d'accidents, et qu'il est inutile d'essayer de prévenir ceux-ci. Des recherches ont établi que la plupart des accidents chez les enfants sont évitables.

Arrêtons-nous ici aux décès par empoisonnement accidentel. Il suffirait d'en réduire la fréquence en prenant des précautions, celles-ci, par exemple, combien simples:

**Serrez tous les médicaments**—surtout ceux qui ont une saveur particulière et une couleur brillante—dans une armoire ou un cabinet fermant à clé.

**Jetez tout ce qui reste de remèdes** prescrits pour usage temporaire, mais n'allez surtout pas

utiliser, pour ce faire, le panier à rebut où l'enfant saura les trouver.

**Les produits d'usage domestique**—tels que désinfectants, insecticides, pols à meubles, décolorants, nettoyeurs, lessive, ammoniac, acides—doivent être éloignés de la portée et de la vue des enfants. Remettez les couvercles et les bouchons bien en place sur les récipients.

**Toute substance susceptible d'être dommageable** aux enfants doit être laissée dans son récipient propre. Ne la transférez pas dans un bocal ne portant pas d'étiquette, surtout un bocal servant habituellement à conserver aliments ou breuvages.

**Lisez attentivement les étiquettes** et suivez le mode d'emploi à la lettre, qu'il soit question d'un remède ou d'un dissolvant de peinture.

**Assurez-vous que le service d'urgence** de l'hôpital de votre localité est en mesure de renseigner votre médecin rapidement quant à la nature du poison, et aux soins à donner pour sauver l'enfant.

COLLEZ LE COUPON SUR UNE CARTE POSTALE

**Metropolitan  
Life**  
INSURANCE COMPANY  
COMPAGNIE À FORME MUTUELLE

Metropolitan Life Insurance Company  
180, rue Wellington,  
Ottawa 4, Ont.

Veuillez m'envoyer un exemplaire gratuit  
de votre brochure intitulée:

“Pour la protection de l'enfant”. 90P

Nom

(EN MOULÉ)

Rue

Ville & Zone

Prov.





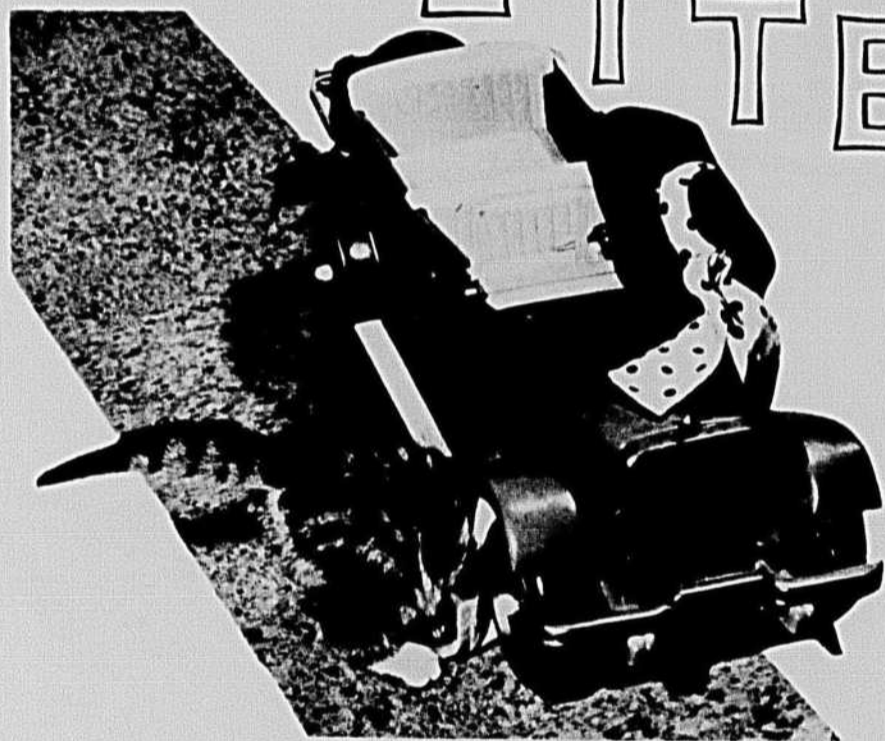
Les aventures  
de

M  
I  
N

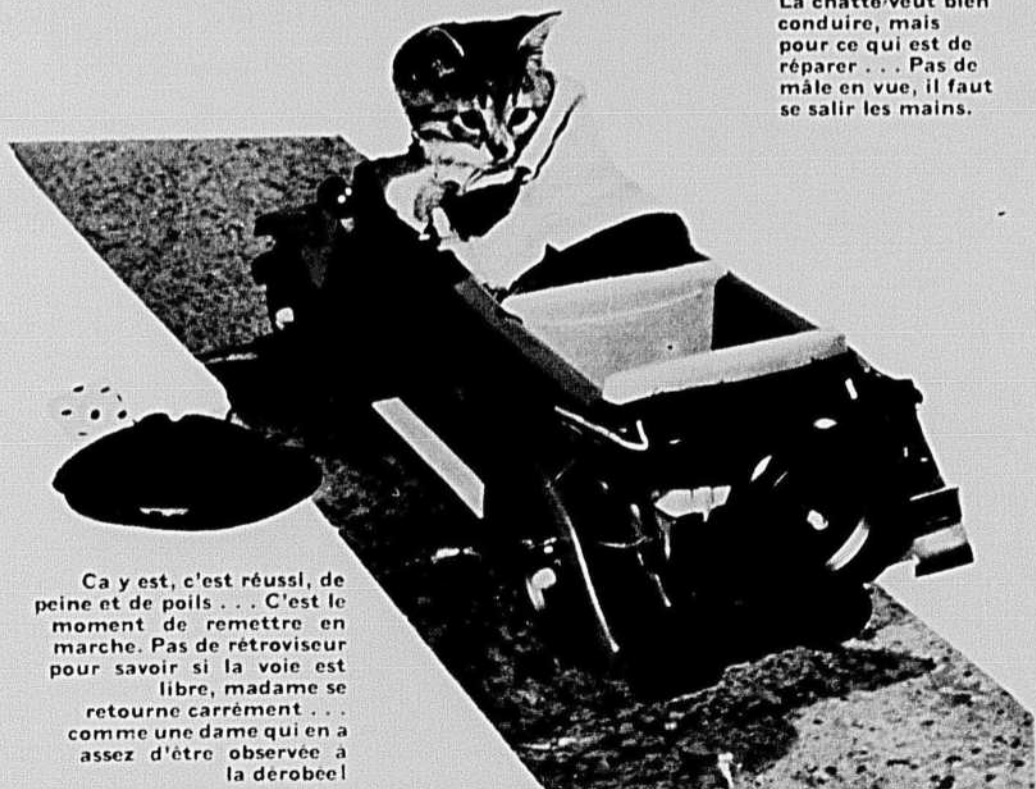


"Allons, m . . . , qu'est-ce  
qui ne tourne pas rond  
dans ce satané moteur?"

E  
T  
T  
E



La chatte veut bien  
conduire, mais  
pour ce qui est de  
réparer . . . Pas de  
mâle en vue, il faut  
se salir les mains.



Ca y est, c'est réussi, de  
peine et de poils . . . C'est le  
moment de remettre en  
marche. Pas de rétroviseur  
pour savoir si la voie est  
libre, madame se  
retourne carrément . . .  
comme une dame qui en a  
assez d'être observée à  
la dérobée!

## ENTENDEZ MIEUX EN BEAUTÉ

AVEC  
LA BOUCLE D'OREILLE  
MAICO  
LÉGÈRE COMME  
UNE PLUME



Vous entendez mal, et soucieuse de  
votre élégance, vous désirez que  
toute correction auditive passe in-  
aperçue.

MAICO y a pensé pour vous et a  
créé un appareil très au point que  
vous pouvez adapter vous-même  
sur des boucles d'oreilles spéciales,  
élégantes et très agréables à porter.  
VENEZ chez MAICO qui vous con-  
sillera avec empressement sur  
l'appareil-boucle d'oreille qui vous  
convient, et vous pourrez y admirer  
en même temps leurs toutes der-  
nières créations.

Pour recevoir un catalogue gratuit  
retournez ce coupon à:  
MAICO HEARING SERVICE,  
1529 ouest, rue Sherbrooke,  
Montréal — Qué.  
Tél. WE. 5-5293

NOM

ADRESSE

VILLE

TÉL.

**MAMAN!** Un enfant maussade  
est un enfant "MALADE"



Oui, maman, quand un enfant est  
dérangé, fiévreux et de mauvaise  
humeur, n'a pas envie de jouer . . .  
ni de manger . . . vous pouvez être  
sûre que quelque chose ne va pas.  
Car les enfants sont naturellement  
gais, insoucians et pleins de vie.

Lorsque ces petits dérangements  
se produisent, les mamans avisées  
comptent depuis des années sur  
CASTORIA pour remettre les choses  
en ordre. CASTORIA  
est bon pour votre  
enfant, et ne fait  
que du bien. Il

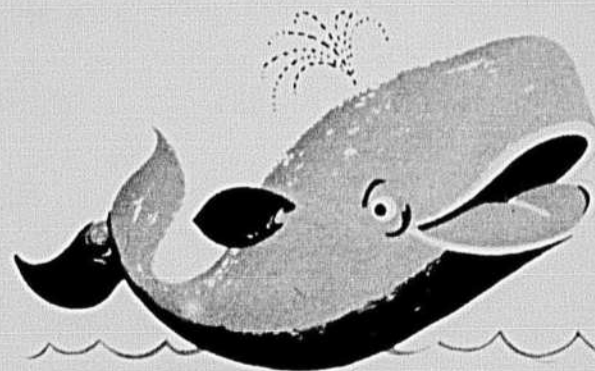
débarrasse doucement, mais sûre-  
ment, les intestins de l'enfant des  
déchets toxiques qui s'y sont ac-  
cumulés, sans coliques ni choc. En  
peu de temps, votre enfant retrouve  
sa gaieté.

CASTORIA est employé avec succès  
depuis des générations. Cependant,  
CASTORIA est tout ce qu'il y a de  
plus moderne . . . son excellente  
qualité et son action douce sont  
garanties par les plus récentes  
méthodes scientifiques de fabrica-  
tion et d'essai. C'est pourquoi  
CASTORIA est bon pour votre enfant.



Les enfants  
pleurent pour  
avoir du

**CASTORIA**  
MARQUE DÉPOSÉE



INSENSIBLE À L'EAU . . . COMME  
**NEOLITE**

Les semelles Neolite sont absolument imperméables et durent  
deux fois plus longtemps. Quand vous achetez ou faites res-  
sembler des chaussures, exigez Neolite.  
NEOLITE est une exclusivité de **GOOD YEAR**

NEOLITE: marque déposée

# Offre Spéciale

## 20 OIGNONS DE TULIPES hollandaises

(GIANT DARWIN)

(UNE VALEUR DE)  
\$ **200**

pour mise en terre à l'automne

Les tulipes réputées de Hollande saluent l'arrivée du printemps par une éblouissante floraison de couleurs . . . et, en toute saison, le fameux NETTOYEUR DUTCH gardera votre foyer aussi propre, aussi frais, aussi serein qu'un matin de printemps!

pour  
\$ **100**  
seulement



PLUS LE MOT "DUTCH" DÉCOUPÉ  
DE N'IMPORTE QUELLE ÉTIQUETTE  
DE NETTOYEUR DUTCH

*Directement  
de  
Hollande*

### "DUTCH BULBS"

P.O. BOX 411 • POSTAL STATION Q • TORONTO 7, ONTARIO

Prière de me faire parvenir \_\_\_\_\_ boîtes. Pour chaque boîte commandée, j'inclus \$1 plus le mot "Dutch" découpé dans une étiquette de nettoyeur Dutch.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

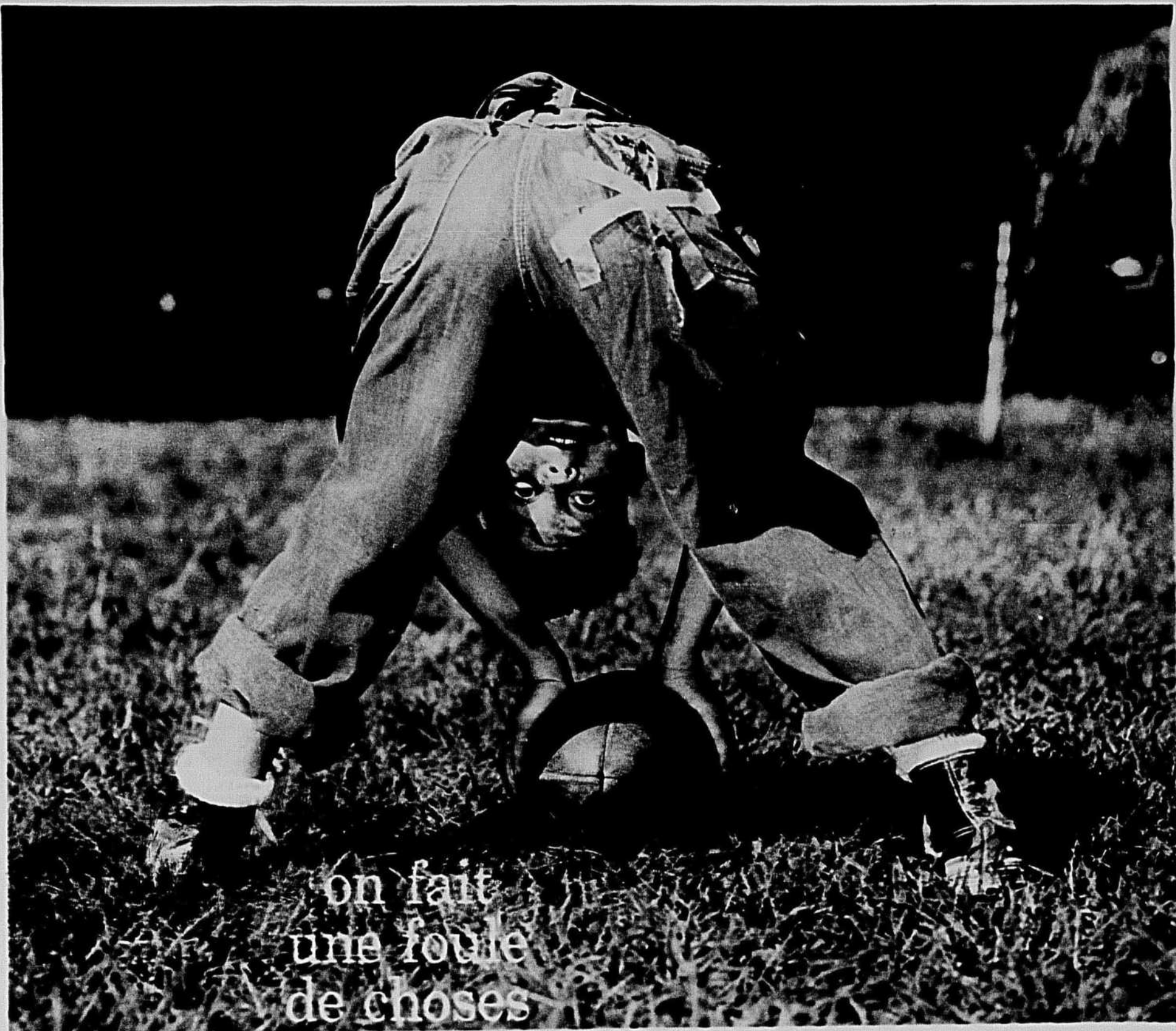
PROVINCE \_\_\_\_\_

Cette offre est valable jusqu'à épuisement des stocks

PUREX CORPORATION, LTD.

NETTOYEUR DUTCH EAU DE JAVEL DUTCH SAVON SWEETHEART DÉTERGENT LIQUIDE TREND

CHEZ VOTRE  
ÉPICIER  
**MAINTENANT**  
DOUBLE OFFRE  
SPÉCIALE  
**ÉPARGNEZ 8¢**



on fait  
une foule  
de choses

avec  
le ruban transparent **SCOTCH**  
BRAND

MARQUE DÉPOSÉE



TUTEURS DE PLANTES



À L'ÉPREUVE DES MITES



ENLÈVEMENT DE CHARPIE



AFFICHAGE



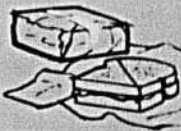
RÉPARATION DE LIVRES



ÉTIQUETAGE



PREMIERS SOINS



EMBALLAGE DES LUNCHS

S'il vous arrive de subir un "accrochage" en jouant au football, vous saurez quoi faire! Et si vous ne jouez pas au football, le ruban transparent SCOTCH-brand se prête à des milliers d'autres usages. Vous en découvrirez vous-même un grand nombre rien qu'en le gardant toujours à portée de la main... et des yeux! C'est d'ailleurs ce qui rend le ruban transparent SCOTCH-brand si précieux: le seul fait de l'avoir à la vue suggère inmanquablement un usage nouveau. Il est indispensable dans la cuisine, le bureau ou la voiture pour effectuer une foule de petites réparations urgentes, temporaires ou définitives. Recherchez le ruban transparent SCOTCH-brand dans les populaires distributeurs métalliques à motif "écossais".



Rien n'égale  
le **SCOTCH**-brand!



C'est comme avant, vrai? Non!

# 15 ans après...



NAGASAKI 1945



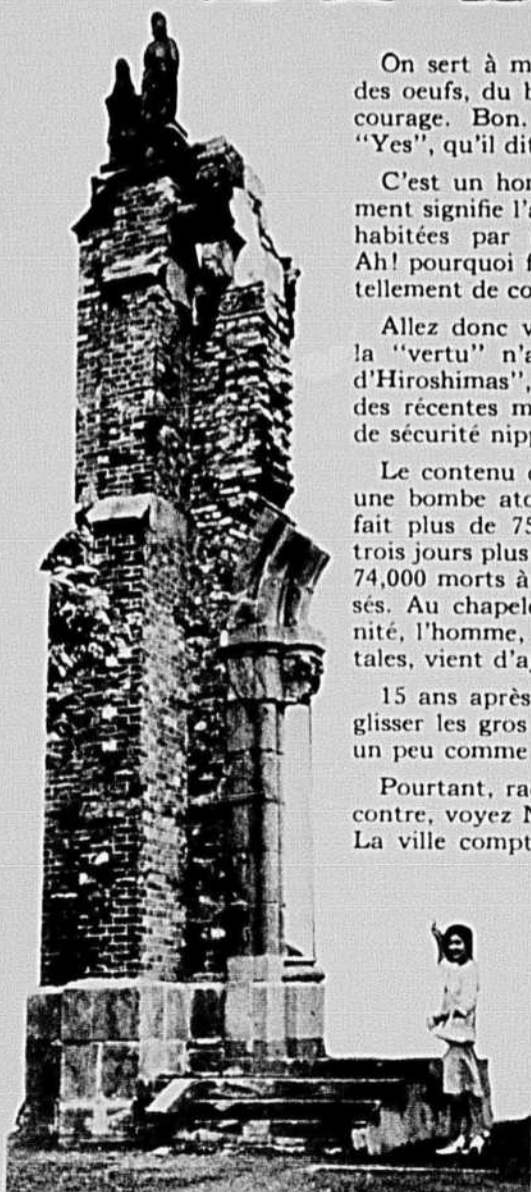
NAGASAKI 1960

LA GARNITURE DE TARTE AUX CERISES

PRÉFÉRÉE AU CANADA...

E.D. Smith CERISES

E.D. Smith



Les gens de Nagasaki ne parlent jamais de la catastrophe.

On sert à monsieur le président du café, des oeufs, du bacon. Voilà pour asseoir son courage. Bon. Le courage est au point: "Yes", qu'il dit...

C'est un homme puissant: cet acquiescement signifie l'anéantissement de deux villes habitées par quelque 600,000 personnes. Ah! pourquoi faut-il que les imbéciles aient tellement de courage!

Allez donc vous étonner, après cela, que la "vertu" n'ait pas bonne presse. "Plus d'Hiroshimas", beuglaient les émeutiers lors des récentes manifestations contre le pacte de sécurité nippo-américain, au Japon.

Le contenu de ce slogan: le 6 août 1945, une bombe atomique lancée sur Hiroshima fait plus de 75,000 morts, 100,000 blessés; trois jours plus tard, une bombe fait quelque 74,000 morts à Nagasaki, et autant de blessés. Au chapelet des crimes contre l'humanité, l'homme, au nom des valeurs occidentales, vient d'ajouter deux gros grains.

15 ans après... On n'arrive pas à faire glisser les gros grains entre les doigts, c'est un peu comme un chat dans la gorge...

Pourtant, racontent les photographies ci-contre, voyez Nagasaki, c'est comme avant. La ville compte même 50,000 habitants de plus qu'en 1945. C'est comme avant, dit cette photo de la jeune femme japonaise sous son parasol. Et l'autre, qui fait le geste insouciant du touriste pour désigner les ruines de ce qui était autrefois le campanile le plus élevé d'Asie.

Pourtant, les statistiques remuent encore, et s'ajoutent à la liste des victimes, encore aujourd'hui,

des milliers de monstres, de mort-nés, de cancéreux...

C'est comme avant, vrai? Non. Les gens d'Hiroshima, de Nagasaki, ne parlent jamais de la catastrophe, paraît-il. Sans doute respirent-ils plus vite, comme pour dépister et déjouer les odeurs de fin du monde...

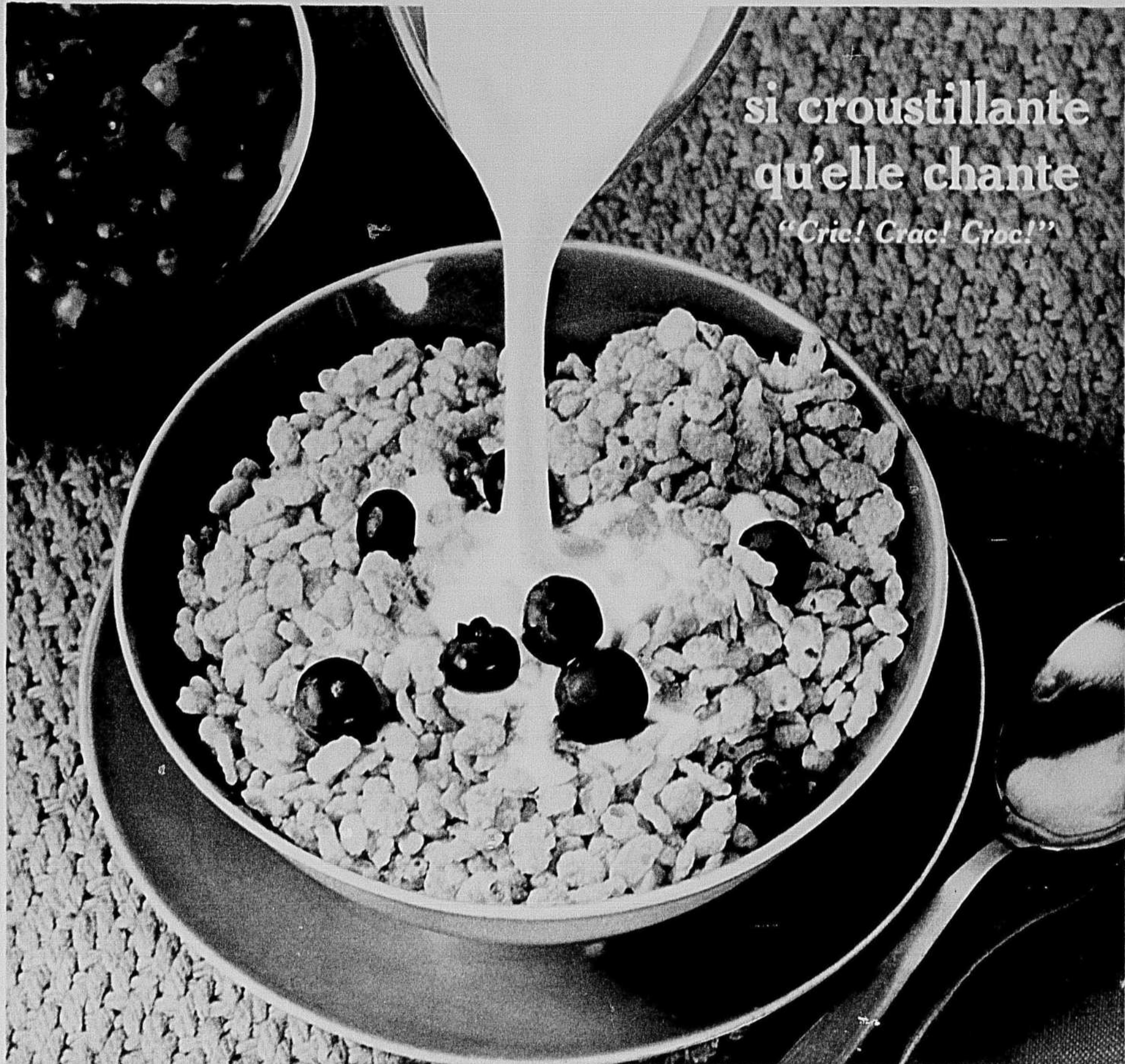
Et avec eux tous les terriens. On peut désormais associer l'image du champignon à ces ligues pour le désarmement nucléaire qui n'en finissent plus de pousser un peu partout, à travers le monde.

À cause de cette réaction en chaîne, la tentation vient d'écrire qu'Hiroshima et Nagasaki auront servi à quelque chose... On peut le penser, à condition de ne pas croire que cet "usage" lave en rien l'infamie.

Les bombes actuelles sont 1,000 fois plus puissantes que la bombe A, et il y a pire encore dans les tiroirs des savants. En 1945, un homme a eu le "courage" d'ouvrir une ère terriblement nouvelle. Il ne faudrait pas qu'un autre trouve le même courage et y mette fin!



Sans doute respirent-ils plus vite, comme pour dépister et déjouer les odeurs de fin du monde...



si croustillante  
qu'elle chante  
"Cric! Crac! Croc!"

Rice Krispies™ est la marque déposée par Kellogg Company of Canada Ltd., pour sa délicieuse céréale de riz grillée au four.

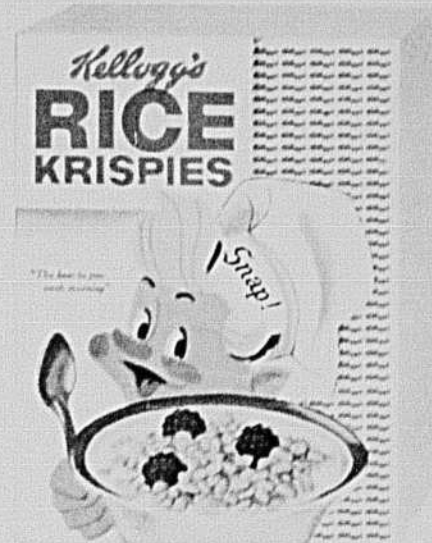


### Denis le Terrible

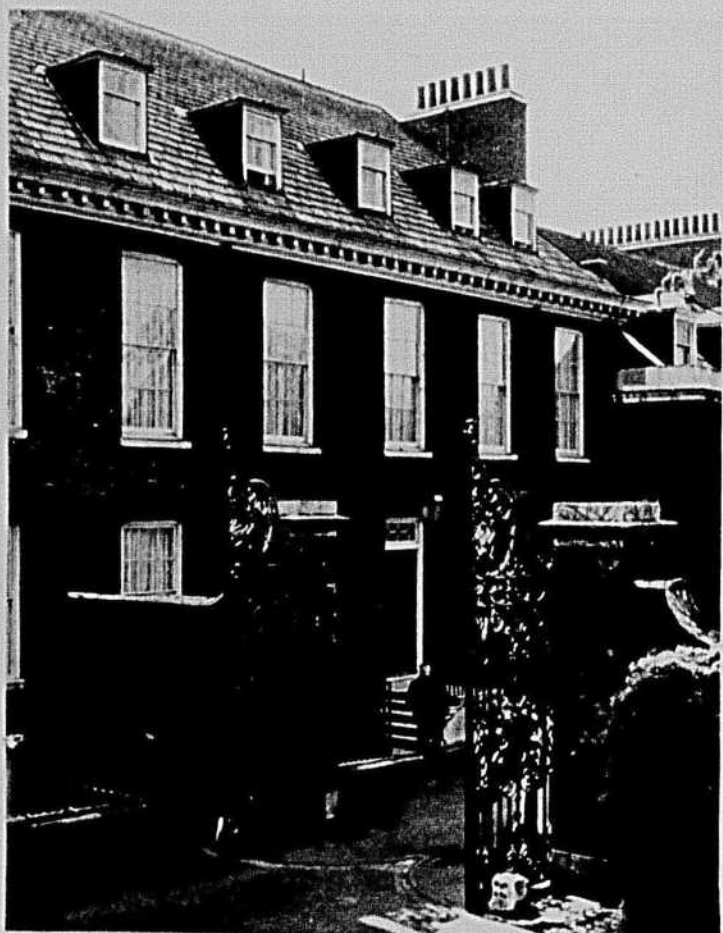
écoute le gai refrain des Rice Krispies tous les matins. "Cric! Crac! Croc!" vous répète combien ces beaux grains grillés sont croustillants et frais . . . et vous apportent tous les éléments nutritifs, si importants, du riz mûri au soleil. Profitez-en dès demain matin!

*"Le meilleur bonjour, tous les matins"*

**Kellogg's** RICE KRISPIES



# 10, KENSINGTON PALACE:



Une "maison de poupée" pour les amours de la princesse et du photographe.

## UN SEUL PROBLÈME, L'AVENIR DE TONY

Par ANNE COLERIDGE  
(Tous droits réservés)

La princesse Margaret et son époux, Tony Armstrong-Jones, ont établi leurs quartiers au numéro 10, Kensington Palace. Porte voisine, c'est le Musée de Londres. Les visiteurs se pressent dans la chambre de la reine Victoria enfant, au musée: de la fenêtre, il est possible d'observer ces autres "objets", les Jones.

Pour ces derniers, un gros problème, un seul: à quelle noble tâche va s'employer Tony, de roturier devenu "objet" royal? Tony est un jeune homme actif, il veut bien faire quelque chose. Mais quoi? Il ne sait être que photographe. Il a bien étudié l'architecture à Cambridge, mais il n'a pas poussé jusqu'au diplôme.

Le dimanche, à l'heure du thé, au château Windsor, la question est toujours à l'ordre du jour. Tous les membres de la famille royale sont de la partie: il faut tirer Tony sous le parapluie, et que personne ne se mouille!

Les personnes royales, on le sait, ne peuvent se permettre des activités lucratives. Le Trésor pourvoit à leurs besoins. Margaret et Tony ne sont pas mortellement inquiets: madame a un revenu annuel d'environ 45,000 dollars; la fortune privée de madame se situe entre 300,000 et 600,000 dollars; un seul bijou de madame vaut dans les 60,000 dollars.

Aussi à la disposition de monsieur cinq automobiles: deux Rolls-Royces, une Morris Mini-Minor, une Austin, et la vieille Borgward de l'ex-photographe.

"Que sont devenus ses amis?"

Tony-la-bohème a vécu. Désormais, on lui choisit ses amis. Ceux de Chelsea, étranges bonhommes aux moeurs étranges, ont été décomptés au premier tour. "Monsieur ne reçoit pas... Monsieur est en voyage..."

Quelques-uns des anciens sont encore en faveur. Peut-être leur servira-t-on un jour quelque plat de royale ironie, pour nourrir de trop fréquentes visites, ou pour décourager une familiarité jugée excessive.

Margaret et Tony s'intéressent passionnément aux arts. Ils choisiront tout probablement leurs nouveaux amis dans le bottin des écrivains et des artistes, dans le "Who's Who" du théâtre, chez les photographes distingués.

Dans une maison de poupée

Margaret et Tony cultiveront donc la fine fleur de l'aristocratie dans leur salon du 10, Kensington Palace, une demeure que Georges III avait fait construire pour ses enfants et qui est apparue à Margaret comme une "maison de poupée".

C'est laisser entendre que la maison est trop petite, et qu'ils n'entendent pas y demeurer très longtemps. C'est en effet la plus petite maison jamais habitée par des personnes de sang royal en Angleterre. C'est aussi la plus exposée aux indiscretions. Brique rouge, trois étages. Au rez-de-chaussée, la salle de réception, décorée à la moderne. Premier étage, trois chambres à coucher, trois salles de bain. On y a aménagé une suite pour Margaret et Tony. Ils se contentent de peu, on le voit. Les sept domestiques sont casés au 2<sup>e</sup> étage.

Enveloppé, logé, Tony est bien armé pour la chasse au titre. Il peut d'ailleurs rester bien au chaud: on le lui apportera sur un plateau, le titre. Sera-t-il duc, ou comte? L'Angleterre fait mine d'attendre...

"Il faut tirer Tony sous le parapluie, et que personne ne se mouille!" Le roturier Armstrong-Jones est ici flanqué de la reine et de son épouse.



Tony-la-bohème a vécu... Sera-t-il duc, ou comte? L'Angleterre fait mine d'attendre.





# UN HOMME RACONTE L'INTÉRIEUR DE SA CAVERNE DE PEAU ET D'OS...

... Il recherche au tréfonds de la caverne les vestiges de ce fœtus qu'il a été, il se confie à la mémoire des os... Sur le mur, une tête humaine: le squelette d'un poisson de l'ère primaire.

L'homme est dans une institution pour malades mentaux depuis plus de 20 ans. Schizophrène, qu'il est. Tous les ponts avec le monde extérieur sont coupés. Il vit en dedans de sa peau, et ses rêves comme des bulles se déchirent contre les parois.

Depuis six ans, il recueille les débris de son monde étouffé. Sexagénaire, il a réussi une brèche sur l'extérieur: sur tous les bouts de papier blanc que le vent pousse de son côté, il raconte son monde hallucinant. S'aidant d'un pot de colle, il réunit les bribes, comme s'il reconstituait une image invisible.

Une feuille de papier suffisamment grande est-elle à sa disposition, il ne laisse pas le crayon courir librement. Il n'utilise qu'une mince bande à la fois, ne déroule la feuille que progressivement. Il photographie l'intérieur de la caverne.

## UN POISSON DE L'ÈRE PRIMAIRE

Le squelette d'un poisson de l'ère primaire — un spécimen de l'ordre des dipneustes — dessine sur le mur une tête d'homme... Le schizophrène recherche au tréfonds de la caverne les vestiges de ce fœtus qu'il a été, il se confie à la mémoire des os pour cette régression. Telle cette femme qui pas-

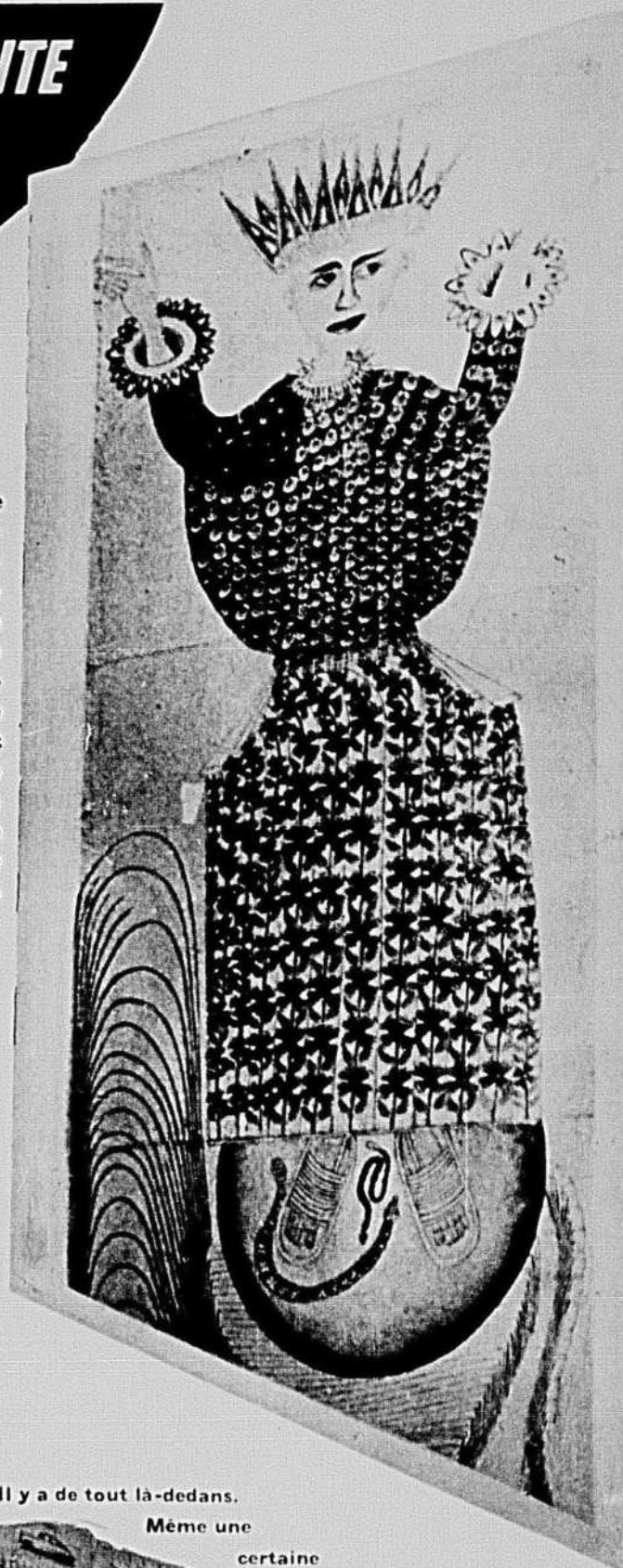
sait la journée dans un bain d'eau chaude pour vivre à nouveau la chaleur du ventre maternel...

Caractéristique du schizophrène, cette minutie qu'on retrouve dans tous les tableaux. Le psychiatre qui a déniché l'artiste dans un recoin d'une institution pour malades mentaux de Californie nous propose son petit dictionnaire des symboles. Les trains: évasion... Les triangles: recherche de la stabilité. On peut de plus repérer cet autre symptôme de la maladie: un faible pour la divinité, que l'artiste exprime ici de façon fort troublante par ce qu'on croit être l'image de la Vierge de la Guadeloupe. Il semble aussi qu'il soit facile de lire sur les tableaux plusieurs allusions aux parties génitales.

Mais l'artiste, prolifique en diable, n'a cure de toutes ces interprétations. Le crayon, quand même, signifie une victoire sur sa monstrueuse autonomie. Il accroche ses tableaux au mur. Il ne parle à personne, mais il bafouille un refrain quelconque pour marquer sa satisfaction quand des curieux se risquent à venir jeter un coup d'oeil sur ses travaux.

L'étonnante qualité de ces mémoires du dedans de la peau leur a valu d'être exposés à la galerie d'art du Mills College d'Oakland, Californie.

... cet autre symptôme de la maladie: un faible pour la divinité, que l'artiste exprime ici de façon fort troublante par ce qu'on croit être l'image de la Vierge de la Guadeloupe.



Il y a de tout là-dedans.

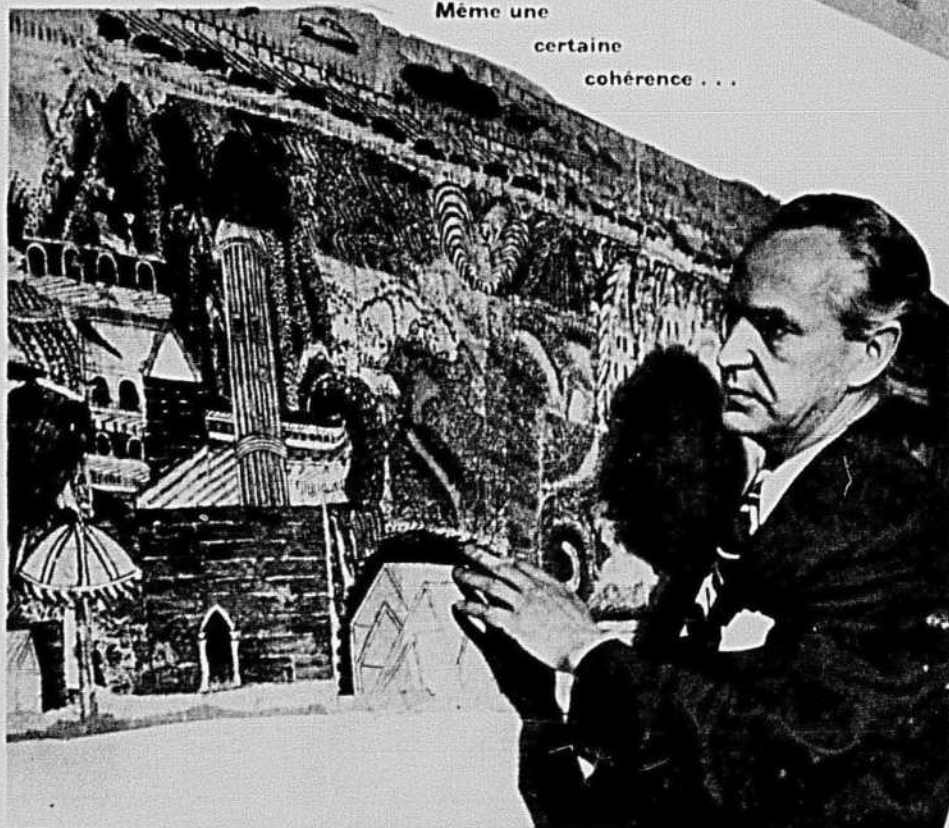
Même une

certaine

cohérence...



Le psychiatre pointe ici du doigt le train, un thème qui revient souvent dans les créations du malade. Le train: l'évasion... Le convoi est sur le point de s'engouffrer dans un tunnel...

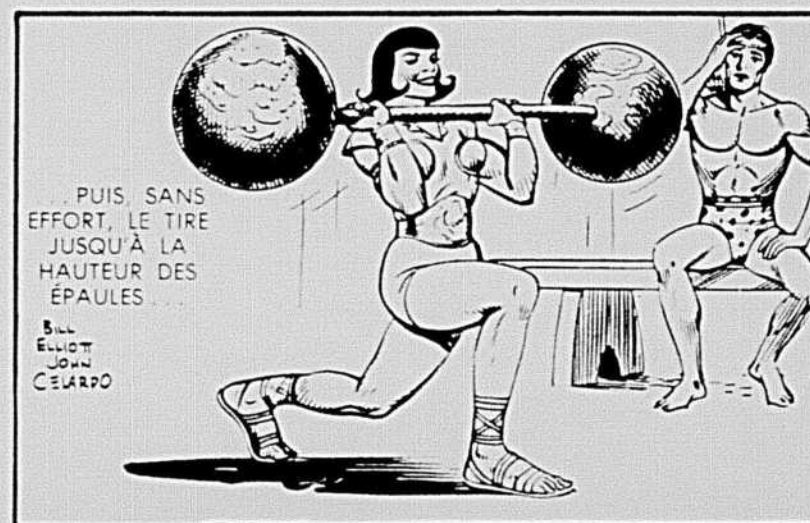
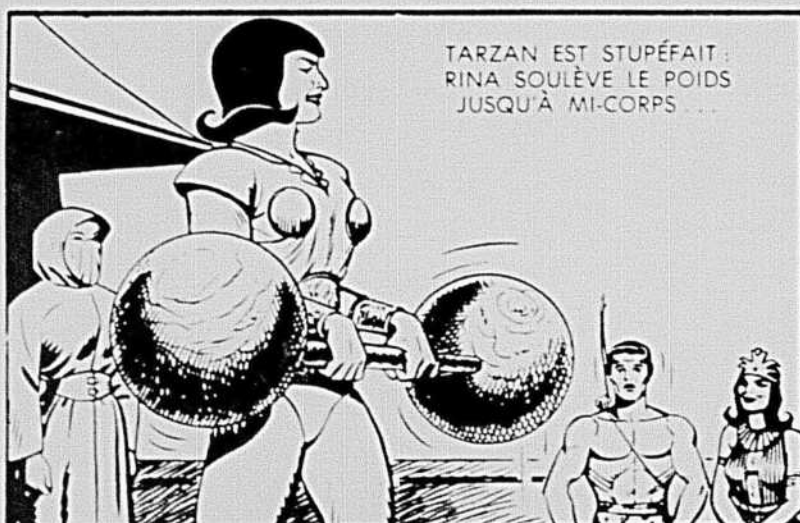
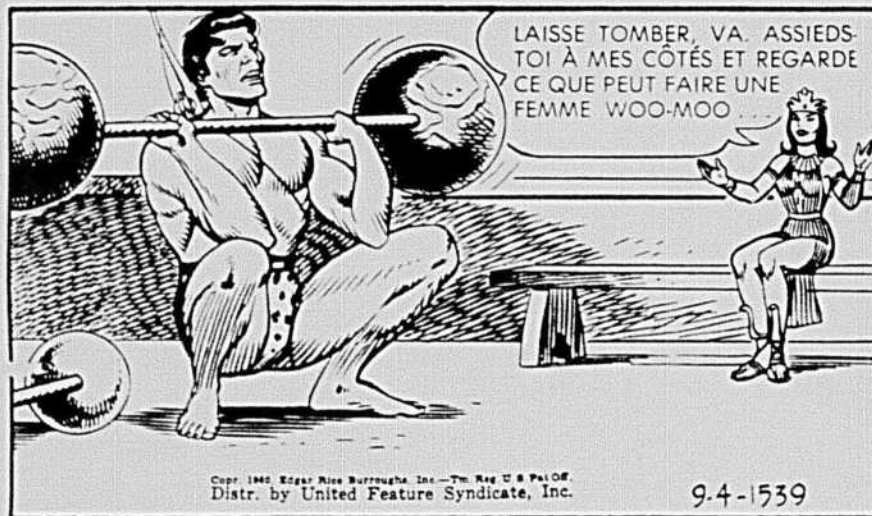
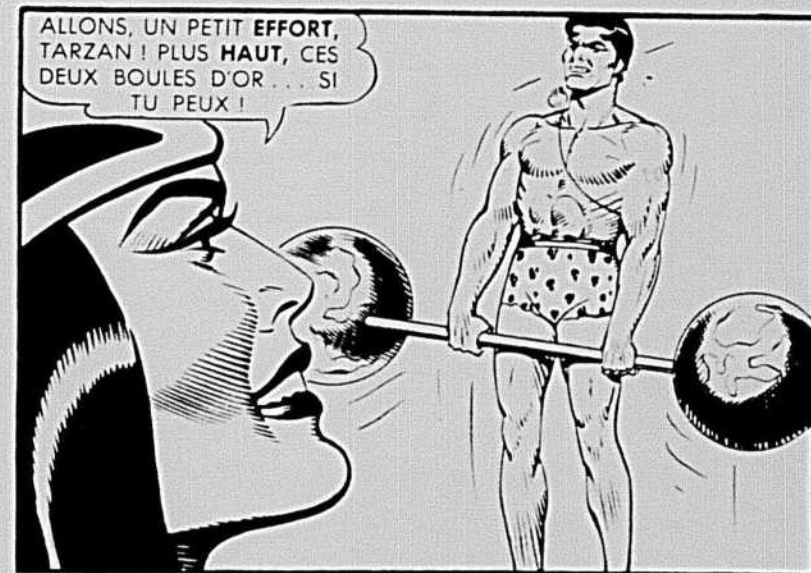




En voilà un qui se lève de grand matin! Il réclame un verre de Sun-up avant le déjeuner. Voilà pourquoi il a le verbe si haut!

C'est Sun-up à la saveur d'orange qu'il préfère. Mais la maman, aussi, aime bien Sun-up. Il se mêle instantanément à de l'eau froide, soit au verre, soit au pot. Sun-up aide à maintenir la bonne santé de toute la famille, l'année durant. C'est le breuvage du déjeuner, additionné des vitamines C et A.

# SUN-UP



# AUCUNE EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE



"Depuis l'âge de 12 ans, je gagne à chaque année un bon montant d'argent. Tous mes clients sont heureux d'acheter leurs cartes de moi".

Mme ARTHUR BÉDARD.

**TRAVAILLEZ POUR LA PLUS IMPORTANTE ORGANISATION DU GENRE AU CANADA FRANÇAIS**

## FAITES DE L'ARGENT SUPPLÉMENTAIRE

### EN VENDANT NOS SUPERBES CARTES DE NOËL

FAITES \$25.00 - \$50.00 - \$100.00 OU PLUS

Oui! Travailler avec nous est un moyen agréable de changer vos loisirs en argent bien à vous. Chaque année des milliers de Canadiens, hommes, femmes, garçons et filles trouvent plaisir à offrir à leurs amis, parents et connaissances, nos superbes sélections de cartes de Noël. Elles sont si jolies et exclusives que ce sera un plaisir de les offrir à vos amis et de faire de l'argent. Gros profits bien à vous sur chaque boîte vendue. Aucune expérience nécessaire. Nous vous fournissons tout. Vous les montrez et la vente est faite. Souvent un même client achète 2, 3 et même 4 boîtes et vous faites .40c à .50c de profit bien à vous sur chaque boîte vendue.

Seulement deux séries apparaissent sur cette annonce, mais notre catalogue que vous recevrez gratuitement en postant le coupon ci-dessous contient les illustrations de 15 séries différentes. Vos clients prendront plaisir à feuilleter ce catalogue et à commander de vous. Et souvenez-vous qu'en travaillant pour nous vous travaillez pour la plus importante organisation du genre au Canada Français. Voilà notre garantie.



**CHOIX DE 15 SERIES DIFFERENTES**

**AUCUNE EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE**

Adressez à → **PRIMES DE LUXE INC. NEUVILLE, P. QUÉ.**



Ce superbe catalogue de cartes de Noël, entièrement illustré en couleurs, vous sera envoyé gratuitement. Postez le coupon ci-contre.

**POUR FAIRE DE L'ARGENT POSTEZ CE COUPON RIEN À DÉBOURSER**

Primes de Luxe Inc.,  
Neuville, Qué.

Je désire faire de l'argent en vendant vos cartes de Noël. S.V.P. m'expédier pour approbation un assortiment de cartes à vendre ainsi qu'un catalogue de cartes en couleurs et toutes les explications nécessaires sur la manière de faire de l'argent facilement.

NOM: .....

ADRESSE: .....